

## agenzia del collezionista

Abbiamo allestito questo glossario al fine di aiutare i nostri visitatori stranieri. Riteniamo di aver inserito più o meno tutte le voci necessarie per la comprensione delle nostre descrizioni. Invitiamo comunque chi non riuscisse ad interpretare esattamente i nostri prodotti a contattarci (in inglese, tedesco, francese o spagnolo) inviandoci una e-mail specificando il numero di riferimento del lotto. Grazie.

We created this glossary to help our international customers. We hope to have answered all your questions relating to our products and services and we invite our customers to contact us (in English, Spanish, German or French) specifying the reference number of the lot in question. Thank you.

ITALIANO	ENGLISH
a	to
abbastanza	sufficiently
abbonamenti	subscription
abbreviazione	abbreviation
abrasione	abrasion
accidentale	fortuitous
accluso	enclosed
acquaforte	etching
acquerellato	painted in water-colours
acquisto	purchasing
adiacente	adjacent
adunata	assembly
aereo	airplane
aerogramma o AG	aerogramme
affrancatura	franking
aggiornamento	adjournment
aggiunto	added
agrumi	citrus fruits
alberghi	hotels
album	album
alcuni	some
alleanze	allied
allegato	enclosure
almeno	at least
alpini	Alpine troops
alto	high
altro	other
ambedue	both
ambiente	surrounding
ambulante o amb.	wandering
anche	also
ancora	again
anello	ring
angolo	corner
annullamento o ann.	concellation
annullato o ann.	cancelled
annullo o ann.	postmark
antichità	antiquity
antico	ancient
aperto	open
appena	only just

applicato	applied
apposto	printed
araldica	heraldry
arancio o ar.	bright orange (col.)
arazzo	tapestry
ardesia o ard.	slate (col.)
argenteria	silverware
argento o arg.	silver
armi	arms
arte	art
articoli	articles
assegni	cheque
assenza	lack
assicurazioni	assurances
associazioni	associations
assottigliamento	thinning
asta	auction
attaccato	glued
atti	documents
attorno	around
attraverso	across
autentico	genuine
autoadesivi	auto-adhesive
autografi	autographs
automobili	cars
autorizzati	authorized
aviazione	aviation
avorio	ivory
avvisi	placards
avviso di ricevimento o AR	delivery note
azione	share
azzardo	chance
azzurro o az.	azure (col.)
bambole	dolls
bandiere	flags
bando	notice
barba	beard
basso	low
bello	good-looking
ben	well
beni	goods
bersaglieri	sharpshooter
bianco o bi.	white (col.)
biciclette	bikes
biglietto	ticket
biglietto postale o BP	letter-card
bilancia	balance
birra	beer
blocco	block
blu	blue (col.)
bobina	reel
bordo	edge
bottoni	studs
bozzetti	sketches

bruno o br.	dark brown (col.)
brutto	ugly
buco	hole
buoni	voucher
buono	good
busta	cover
bustine	sachets
caccia	shooting
cadauno o cad.	each
caduta	fallen down
caffè	coffee
calamai	ink-pots
calcio	football
calendari	calendars
cambio	change
campionato	championship
campione	champion
campione	sample
cancellato	erased
caratteri	types
carminio o ca.	carmine (col.)
carnet	booklet
carta	paper
cartamoneta o CM	banknote
cartiglio	scroll
cartina	map
cartine+A26	packets
cartolina o C	postcard
cartolina postale o CP	stationery
cartoncino	thin pasteboard
cassette	tape
catalogo	catalogue
cattiva	bad
c'è	there is
celeste o cel.	sky-blue (col.)
ceralacca	sealing-wax
cerchio o C	circle
certificato o (C.to)	certificate
che	that
chi	who
chiaro o ch.	pale (col.)
chiunque	anybody
chiuso	closed
ci	there
ciclomotori	mopeds
cieco	blind
cielo	sky
cifra	cypher
circa	nearly
circolari	circulars
civile	civil
classificatore	classifier
cobalto o cob.	cobalt-blue (col.)
colla	glue

collettoria	local revenue post office
collezionare	to collect
collezione	collection
collezionista	collector
colonie	colonies
colpisce	hit
come	as
commemorativo	commemorative
commerciante	dealer
comune	usual
comunicazioni	communications
comunque	anyway
con	with
conchiglia	shell
condizione	condition
confronto	comparison
confuso	muddled
conio	mint
conosciuto	known
consegnato	delivered
consumato	wasted
consunto	wasted
contiguo	adjacent
contraffatto	forged
contrario	contrary
contro	against
convegno	convention
coperto	covered
copia	copy
coppia	pair
cornice	frame
corona	crown
corpo	body size
corretto	correct
correzione	correction
corrispondenza	mail
corsa	run
corsivo o cor.	italic
corto	short
così	so
costumi	customs
cravatte	ties
croce	cross
croce rossa	red cross
cromo o cr.	chrome (col.)
cupo	dark
curiosità	curiosity
custodia	container
da	from
dal o dall'	since
danno	damage
data	date
dato	given
davanti	in front

decreto	decree
definitivo	definite
dentellatura	perforations
dentello o dent.	tooth
dentro	in
destinatario	addressee
destra o dx	right
di	of
dietro	behind
difettoso o dif.	defective
differenza	difference
diplomi	certificates
diritto	straight
dischi	records
disegno	drawing
disinfezione	disinfection
disposto	disposed
distante	far
dittatura	dictatorship
diverso	different
divise	uniforms
diviso	shared
documento o D	document
dopo	after
doppia	double
dorado	golden (col.)
dove	where
dritto	straight
ducato	dukedom
e	and
ebraica	hebraic
eccesso	excess
eccetto	except
editto	edict
edizione	edition
effetto	effect
effigie	effigy
emissione o em. o emiss.	issue
enorme	huge
enti	board
entrambe	both
entro	within
epoca	era
eppure	yet
erotica	erotic
errato	wrong
errore	error
esatto	exact
escluso	excluded
esempio	example
esemplare o es.	specimen
esposizione	exposure
espresso	express
esterno	external

estero	foreign
esteso	wide
età	age
evento	event
fa	ago
facciata	front
facile	easy
falla	hole
falsificazione o falso	forgery
famoso	famous
farfalle	butterflies
fascetta o Fasc.	wrapper
fascia	band
fascio	fasces
fascismo	fascism
fase	phase
fattura	invoice
fattura	workmanship
ferroviario	railway
fiammiferi	matches
figurine	picture-cards
fila	line
filatelia	philately
filigrana	watermark
filo	thread
fine	end
fine	purpose
fino a	untill
finora	till now
firmato	signed
fiscali	revenues
fluorescente	fluorescent
fluorescenza	fluorescence
foggia	shape
foglietto o Fo	souvenir sheet
foglio	sheet
fondo	ground
forgia	forge
forma	form
formato	size
forse	perhaps
fortemente	greatly
fossili	fossils
fotografie	photographes
fra	between
frammento o f.	fragment
franchigia	privilege
francobollo	stamp
frazionato	splited
fregio	border
fresco	fresh
frontespizio o FS	face of cover
fumatori	
fumetti	comic-book

funghi	fungi
fuori	out
fuori servizio	out of order
gagliardetti	pennons
gettone	slug
giallo o gi.	yellow (col.)
giocattoli	toys
giochi	games
gioiello	jewel
giornale	newspaper
giorno	day
giovane	young
giù	down
giusto	right
gli	the
gomma	gum
governo o gov.	government
granducato	grand-ducky
grigio o gr.	gray (col.)
guerra	war
i	the
il	the
illeggibile	illegible
illustratori	illustrators
immagine	image
impercettibile	imperceptible
imperfetto	faulty
impresso	printed
impronta	impression
impropria	improper
incisione	engraving
incluso	enclosed
incollato	sticked
incomprensibile	incomprehensible
inconsistenza	insubstantiatiality
inconsueto	unusual
incorniciata	framed
incostante	variable
indaco o ind.	indigo (col.)
indebito	undue
indecifrabile	illegible
indefinito	indeterminate
indelebile	indelible
indenne	undamaged
indi	then
indicativamente	approximately
indicazione	indication
indice	index
indirizzata	sent
indirizzo	address
indumenti	clothes
inesattezza	inexactitude
inesistente	inexistent
infatti	in fact

inferiore	lower
informazione	information
ingiallimento	yellowing
ingiusto	inequitable
ingrandimento	enlargement
ingresso	entrance
inizio	beginning
innocuo	harmless
inoltrata	sended
inoltre	besides
inserito	inserted
insetti	insects
insieme	together
insolito	unusual
insomma	in short
insufficiente	insufficient
intaccato	cut
intatto	intact
integro	whole
interamente	entirely
intercomunale	intercity
interessante	interesting
interiore	internal
intermedio	intermediate
interno	inside
intero postale o CP o BP	postal stationery
interruzione	interruption
interspazio	gutter
intestata	headed
intestatarario	holder
intonato	matching
intonso	uncut
intorno	around
inutile	useless
invece	instead
invertita	inverted
inviata	sent
invio	dispatch
invisibile	invisible
invito	invitation
involucro	wrapping
iperdiafania	thinning
isolato	isolated
ispessimento	thickening
istituto	institute
ivi	thereto
là	there
la o l'	the
lacca	lacquer
lago	lake
lamette	blades
larga	broad
larghezza	width
lato	side

lattine	tin (can)
le o l'	the
leggero	light
leggibile	readable
lente	magnifying glass
lettera	letter
lettera o L	letter
letteratura	literature
li	there
libretto	booklet
libro	book
lieve	slight
lillaceo o lill.	lilac (col.)
limitato	narrow
linea	line
lineetta	dash
linguella	hinge
liquori	spirits
liscia	smooth
listini	lists
litografia	lithography
lo o l'	the
locale	local
località	locality
locandina	handbill
lontano	far
losanga o los.	lozenge
lotterie	lotteries
lucida	bright
lunetta o lun.	lunette
lunga	long
lunghezza	length
luogo	place
luogotenenza	deputyship
ma	but
macchia	spot
magari	maybe
maggiore	greater
magia	magic
magro	thin
mai	never
maiuscola	capital
malamente o mal	badly
malgrado	in spite
mancante	lacking
mandata	sent
manifesto	poster
mano	hand
marca da bollo	revenue stamp
mare	sea
margin e o marg.	margin
marina	navy
matita	pencil
mattina	morning

medaglia	medal
medesimo	same
medicina	medicine
meglio	better
meno	less
mentre	while
menzione	mention
mercato	market
merce	goods
mese	month
metà	half
metodo	method
mezzo	half
mezzo	middle of
migliore	better
militare	military
militaria	militarism
minerali	minerals
miniassegni	mini-cheques
minimo	least
minore	less
minuscola	small
mista	mixed
misura	measure
mobile	furniture
mobile	movable
modellismo	model-making
modificato	modified
modo	way
modulo	form
molto	much
monco	incomplete
moncone	stump
mondo	world
moneta	coin
morte	death
motivi	reasons
motociclismo	motor-cycling
municipio	town hall
musicali	musicali
muto	mute
nascita	birth
natale	christmas
nato	born
naturale	natural
navali	naval
nave	ship
navigazione	navigation
ne	of it
né	neither... nor
neanche	not... even
necessario	required
neretto	bold
nero o n.	black (col.)

nessuno	no
netta	clean
netto	net
neutro	neutral
niente	nothing
nitido	neat
nocciola o noc.	light brown (col.)
nodo	knot
nome	name
non	not
nonché	let alone
norma	rule
nota	note
notata	noted
notizia	piece of news
noto	well-known
notte	night
novità	newness
nozze	wedding
nulla	nothing
numerali	numeral
numerazione	numbering
numismatica	numismatics
nuovo	new
o	or
obbligazione	bond
obliquo	slanting
obliterato	obliterated
obsoleto	obsolete
occasionale	chance
occupazione	occupation
odontometro	perforation gauge
odore	smell
oggetto	object
oggi	today
ogni	each
ogni	every
ognuno	everybody
oleoso	oily
olio	oil
oliva o ol.	olive green (col.)
oltre	over
oltremare	overseas
oltremare o oltr.	ultramarine (col.)
omaggio	gift
ombra	shadow
omogeneo	homogeneous
omologato	confirmed
onda	wave
onde	so that
onorificenza	decoration
opaco	dull
opportuno	suitable
opposto	opposite

oppure	or
ora	now
orale	oral
orario	time
ordinaria	common
ordine	order
orientamento	orientation
originale	original
orizzontale o oriz.	horizontal
ormai	by now
ornato	adorned
oro	gold
orologio	watch
ossia	or rather
ossidazione	oxidization
ove	where
pacco	parcel
paese	country
pagina	page
paglia o pa.	straw (col.)
paio	pair
pancia	round-bellied
parecchio	a good deal of
pari	equal
parola	word
parte	part
partenza	departure
particolare	particular
partiti	parties
passaporti	passports
passato	gone
pasticcio	mess
patina	coat
patita	rundown
patria	native land
paura	fear
pedone o ped.	pedestrian
peggio	worse
pena	worthwhile
pendente	hanging
penna	pen
pensato	condsidered
pensiero	thought
per	for
per	to
perché	because
perché...?	why...?
perciò	therefore
percorso	course
perdita	loss
perenne	eternal
perfetto	perfect
perfino	even
perforazione	perforation

pergamena	parchment
pericolo	danger
periferia	suburbs
perito	expert
perizia	expertise
permesso	permission
perpetuo	perpetual
perso	lost
personaggio	notable
pertanto	therefore
pesante	heavy
pesca	fishing
pessimo	very bad
pettine	comb
pezzo	piece
piacevole	pleasant
piano	slow
piazza	square
piccolo	small
piega	pleat
piegato	folded
pieno	full of
più	more
po' o poco	little
poi	then
politica	politics
polizza	policy
polvere	dust
pomeriggio	afternoon
ponte	bridge
porosità	porosity
porpora o por.	purple (col.)
porto	port
porto	postage
posizione	position
posposto	placed after
possibile	possible
posta	post
posta aerea	air mail
posta da campo	fieldpost
posta locale	local post
postale	postal
postino	postman
posto	place
posto	put
postumo	posthumous
povero	poor
precedente	previous
preciso	exact
precursore	forerunner
predisposto	arranged
prefazione	preface
preferenza	preference
preferito	favourite

pregevole	valuable
pregiato	excellent
preparato	prepared
presenza	presence
presidenza	presidency
presso	near
prestito	loan
presto	soon
presumibilmente	presumably
presunto	presumed
pretura	magistrate's court
prevedibile	predictable
prevenzione	prevention
previo	upon
previsto	foreseen
prezioso	precious
prezzo	price
prigioniero	confined
prima	before
primo	first
principio	beginning
privato	deprived
privato	private
privo	devoid of
pro	in favour of
profondo	deep
profumi	perfumes
proibito	forbidden
pronto	ready
proposito	purpose
proposta	proposal
proprio	one's
prossimo	next
prova di stampa	essay
proveniente	coming
province	provinces
provvisorio o provv.	temporary
pubblicità	publicity
pulita	cleaning
puntino	dot
punto	point
punzione	punch
purché	if only
pure	also
puro	pure
purtroppo	unfortunately
qua	here
quaderno	exercise-book
quadretto	small square
quadro	picture
qualche	some
qualcosa	something
qualcuno	somebody
quale	what

qualità	quality
qualora	if
qualsiasi	anything
qualunque	ordinary
quando	when
quanto	how much
quartina	block of 4
quarto	quarter
quasi	almost
quello	that
questione	objection
questo	this
questura	police headquarters
qui	here
quietanza	receipt
quindi	then
quota	share
quotazione	catalogue value
quotidiano	daily
raccogliere	to collect
raccoglitore	file
raccolta	collection
raccomandata	registered letter
radente	grazing
radica	briar
rado	rare
radunato	assembled
raffronto	collation
ragguaglio	report
ragione	reason
raramente	seldom
rarietà	rarity
raro	unusual
rasente	close to
rassegna	exhibition
re	king
reale	real
recapito	address
recensione	review
recente	recent
recto	face
refuso	misprint
regalo	present
reggimento	regiment
regina	queen
regio	royal
regione	region
regno	kingdom
regola	rule
regolamento	regulation
regolarmente	regularly
relativo	relative
religione	religion
reparto	division

reperto	finding
replica	repetition
repubblica	republic
requisito	requisite
residenza	stay
resistente	resisting
respinto	rejected
restante	remaining
restaurato	restored
resto	remainder
rete	net
retro	behind
retrodatato	back-dated
retta	straight line
rettifica	correction
retto	straight
revisione	revision
revoca	repeal
rialzato	heightened
riattaccato	reattached
ribaltata	tipped over
ribasso	fall
ricavo	proceeds
ricco	rich
ricerca	search
ricercato	sought-after
ricevimento	reception
ricevuta	receipt
richiesta	request
richiusa	closed again
ricomposta	recomposed
ricosciuto	recognized
ricoperto	hidden
ricordo	memory
ricurvo	bent
ridimensionato	reshaped
ridosso	shelter
ridotto	reduced
rientrata	shrank
rifatto	remade
riferimento	reference
rifilata	trimed
rifiutata	refused
rifugi	shelters
rifugiato	refugee
riga	line
riguardo	regard
rilascio	issue
rilegatura	binding
rilevante	remarkable
rilevata	noted
rimandata	sent back
rimanente	remaining
rimasto	remained

rimborso	refund
rimedato	scraped up
rimessa	replacing
rimosso	removed
rimovibile	removable
rimozione	removal
rinforzo	strengthening
rinnovo	renewal
rinominato	named again
rinuncia	renunciation
rinvio	sending back
riparabile	mendable
riparato	repaired
ripetuto	repeated
ripido	steep
ripiegata	refolded
riposto	placed
riproduzione	reproduction
riquadro	square
risalto	prominence
rischio	risk
riscontro	comparison
riserva	reserve
risparmio	saving
risparmio	saving
rispedizione	reforwarding
rispettivamente	respectably
rispetto	respect
risposta	reply
ristampa o R	reprint
ristoranti	restaurants
ristretto	reduced
risultato	result
ritaglio	cutting
ritardo	delay
ritenuto	considered
ritirato	collected
rito	rite
ritocco	retouch
ritorno	return
riunione	meeting
riunito	reunited
rivista	revision
rivolta	addressed
roba	stuff
robusto	robust
rombo	rhomb
rosa	pink (col.)
rossastro	reddish (col.)
rosso o r.	red (col.)
rotocalco	rotogravure
rotondo	round
rotto	broken
rottura	breakage

rovesciato	overturned
rovescio	reverse
rovinato	ruined
rubato	rubed
rubino	ruby (col.)
ruggine	rust
rumore	noise
ruota	wheel
sabbia	sand
sacco	sack
sacro	holy
saggio	essay
salita	climb
salmone o salm.	orange-pink (col.)
salto	jump
saluto	greeting
salvo	except
salvo	safe
sangue	blood (col.)
sanità	health
santini	holy pictures
santo	holy
sbagliato	wrong
sbaglio	mistake
sbarra o sb.	bar
sbavato	smudged
sbiadito	faded
scacchi	chess
scadente	shoddy
scaduto	expired
scambio	exchange
scarlatto	scarlet (col.)
scarso	scarce
scatola	box
scelta	choice
scheda	form
schema	outline
scherzo	joke
scia	track
sciarpe	scarfes
sciupato	wasted away
scollato	unstuck
scoperta	discovery
scopo	purpose
scorso	last
scostata	pushed aside
scritta	writing
scritto	written
scudo	shield
scuola	school
scuro o sc.	dark (col.)
scusa	apology
se	if
secco	dry

secolo	century
seconda	in accordance with
secondo	second
segnale	signal
segnalibri	book-marks
segnatasse	postage due stamp
segno	sign
seguito	followed
semicerchio	half-circle
semiretta	half-line
semplice	simple
sempre	always
senso	senso
senza	without
separato	separate
seppia	cuttle-fish (col.)
seppure	even if
sequenza	sequence
sera	evening
serie	set
servizio	service
seta	silk
settimana	week
settore	sector
sezione	section
sfalsato	staggered
sfatto	ruined
sfigurato	defaced
sfondo	background
sfuggito	escaped
sfumatura	shade
sgradito	unpleasant
si	oneself
sia	whether... or
siccome	as
sicuro	sure
sigillo	seal
sigla	abbreviation
siglato	signed
significato	meaning
simile	like
sindaco	mayor
singolo o sing.	single
sinistro o sx	left
sistemato	placed
slittamento	sliding
smacchiato	cleaned
smeraldo o smer.	emerald (col.)
smorto o sm.	lifeless (col.)
smosso	shifted
sociale	social
soggetto	subject
solamente	just
soldatini	little soldier

soldato	soldier
solito	usual
sollevato	lifted
solo	alone
solo	only
soltanto	merely
sopra	on
soprattassa	extra charge
soprattutto	above all
sorpresine	gadgets
sottile	thin
sotto	under
sottostante	below
sovente	often
sovraccoperta	wrapper of letter
sovrapposto	superimposed
spaccato	split
spazio	space
specie	especially
speculazione	speculation
spedita	posted
spelato	shabby
spento o sp.	dull (col.)
spesso	often
spettacolo	show
spillo	pin
splendido	splendid
sporco	dirty
squarcio	laceration
staccato	detached
stagione	season
stampa	print
stati	states
stato	condition
stazione	station
stella	star
stendardi	standards
stereotipo	stereotyping
stesso	same
stile	style
stima	estimate
storia	history
storto	crooked
strada	road
stradale	road
straniero	foreign
strano	strange
strappato	ripped
strato	layer
stretto	narrow
striscia	strip
striscio	graze
strumenti	instruments
su	on

subito	at once
successivo	successive
sughero	cork
superiore	superior
svelto	quick
tabacco	tobacco
tagliacarte	paper-knife
tagliato	cut
tale	such
talmente	so
tanto	much
tappeto	carpet
tappi	plugs
tappi	caps
tardi	late
tardivo	tardy
targa	plate
tariffa	charge
tartarughe	tortoise
taschina	mount
tassata	sucharged
tazzina	little cup
teatro	theatre
telecarte	telephone cards
telefono	telephone
telegramma	telegram
tematiche	themes
temperamatite	pencil-sharpener
tempo	time
tentativo	attempt
tenue	thin
tergo	back
terra	land
tessera	card
testa	head
testamento	will
testo	text
timbro	postmark
tinta	shade
tipo	type
tiratura	printing
titoli	stocks
titolo	title
toccato	touched
tolto	taken away
tonalità	tonality
tondo	round
tono	tune
torre	tower
totale	total
tra	between
traccia	trace
tragitto	way
tramite	through

tranne	except
transito	transit
trascurabile	negligible
trasporti	transports
tratteggio	hatching
trattino	dash
tratto	line
treno	train
troppo	too
tuttavia	however
tutto	all
tuttora	still
ufficiale	official
ufficio	office
uguale	equal
ulteriore	further
ultimo	last
un	a
unico	only
unificato	unified
uniforme	uniform
unitamente	together
unito	united
uno	a
urto	shove
usato	cancelled
usato	used
uso	use
usura	wear
utile	useful
utilizzato	utilized
vaglia	money order
vago	vague
valido	valid
valore	value
vano	vain
vantaggio	advantage
varietà	variety
vasto	wide
v'è	there is
vecchio	old
ver	true
veramente	truly
verdastro o verd.	greenish (col.)
verde o ve.	green (col.)
verità	truth
vermiglio o verm.	vermilion (col.)
verso	reverse
vespa	vespa piaggio
vetta	top
vi	there
via	away
via	street
via	way

viaggio	trip
viale	avenue
viceversa	vice versa
vicino	near
vigore	force
vino	wine
viola o vi.	violet (col.)
violaceo o viol.	violaceous (col.)
virgola	comma
virgolette	inverted commas
vista	sight
vistosamente	showily
vivace	lively (col.)
vivo	bright (col.)
volantini	handwheels
volontà	will
volte	times
vuoto	empty
zecca	mint
zona	zone
zucchero	sugar